

# Jer

## Chapter 23

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יְהוָה :	נָאָם	מְרֻעִיתִי	צָאן	אָתֶ-	וּמִפְצִים	מְאָכָדִים	רָשִׁים	קָוִי	1
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H4830</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0006</a>		<a href="#">H1945</a>	

“যিহুদার মেষপালকদের পক্ষে এটা খারাপ হবে। এই মেষপালকরা আমার মেষদের আহত করছে। তারা চারদিক থেকে এই মেষদের তাড়িয়ে আমার শস্যের কাছ থেকে দূরে নিয়ে যাচ্ছে।” এই হল প্রভুর বার্তা।

אָתֶ-	עַמִּי	אָתֶ-	הַরְעִים	הַרְעִים	עַל	יְשָׂרָאֵל	אַלְתִּי	יְהוָה	אָמֵר	כָּה-	לְכָן	2
							<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
רֹעֵ-	אָתֶ-	עַלְלִיכֶם	עַלְלִיכֶם	פְּקֻדָּת	הַנּוֹי	אָתָם	פְּקֻדָּתֶם	וְלֹא	צָאֵנִי	וּתְהִזְמָם	הַפְּצָתָם	
<a href="#">H7455</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0853</a>		

מְעַלְלִיכֶם נָאָם יְהוָה :

[H3068](#) [H5002](#) [H4611](#)

এই মেষপালকরা নেতৃবৃন্দ আমার মেষদের লোকদের জন্য দায়ী এবং প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বর ঐ মেষপালকদের বললেন। “তোমরা মেষপালকরা আমার মেষদের চতুর্দিকে তাড়িয়ে নিয়ে গেছে। এবং তোমরা তার রক্ষণাবেক্ষণ করনি। কিন্তু আমি তোমাদের দেখে নেব। তোমাদের মন্দ কাজের জন্য আমি তোমাদের শাস্তি দেব।” এই হল প্রভুর বার্তা।

וְהַשְׁבִּיתִי	שָׁם	אָתָם	הַרְחָיו	אָשֶׁר-	הַאֲরֻצּוֹת	מְכֹלֶל	צָאֵנִי	שְׁאָרִיתִת	אָתֶ-	אַקְבִּץ	וְאָנִי	3
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5080</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6908</a>	<a href="#">H0589</a>	
								וְרַבְיוֹ	וּפְרוֹ	נוֹנוֹן	עַל	אַתָּה

[H6509](#) [H0853](#)

“আমি আমার মেষদের অন্য দেশে পাঠিয়ে দেব। তারপর ঐ বিদেশগুলোর থেকে আমি আমার বাকী মেষগুলিকে জড়ো করব এবং যে সমস্ত মেষরা পড়ে থাকবে। তাদের আমি একত্রিত করে তাদের স্বদেশে ফিরিয়ে আনব। তারা যখন স্বদেশে ফিরবে তখন তাদের সন্তানরা সংখ্যায় বৃদ্ধি পাবে।”

יְהוָה :	নাম	যাহু	বাবু	যাহু	বাবু	যাহু	বাবু	যাহু	বাবু	লেশিম	লেশিম	লেশিম	লেশিম	4
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2865</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3808</a>						

১

আমি তাদের রক্ষণাবেক্ষণের জন্য নতুন মেষপালক রাখব এবং তাহলে আমার কোন মেষই ভয় পাবে নাবা হারিয়ে যাবে না।” এই হল প্রভুর বার্তা।

וְעַשֵּׂה	וְহַשְׁבִּיל	মেল্লু	মেল্লু	চেডিক	চেডিক	অ্যাম	অ্যাম	বেক্মতি	যাহু	নাম	বেআইম	য়েমিম	হায়েম	হায়েম	5
<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H6780</a>		<a href="#">H1732</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2009</a>		

גָּתָּה בְּאָרֶץ :

[H0776](#) [H6666](#) [H4941](#)

প্রভু এই বার্তা বলেন “সেই সময় আসছে যখন আমি একটি ভালো ‘নবোদগম’ উৎতোলন করবে সে বুদ্ধিমত্তার সঙ্গে শাসন করবে এবং দেশে যা ন্যায় এবং ঠিক তাই করবে সে সুষ্ঠু ভাবে দেশ শাসন করবে এবং সঠিক সিদ্ধান্ত নেবে”

בִּמְיוֹ	מִשְׁעָ	יְהוּדָה	וַיְשַׁרְאֵل	יְשָׁכֹן	לְבָתָה	וְהַ	שָׁמֹ	אֲשֶׁר	יְקָרָא	אָז	יְהוּגָה	אַדְקָה:
<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H6664</a>

ס

তার রাজত্বের সময় যিহুদা রক্ষা পাবে এবং ইস্রায়েল নিরাপদে থাকবে এই হবে তার নাম প্রভুই আমাদের ধার্মিকতা”

לְכוּ	תְּহִנָּה	יְהוּגָה	בְּאִים	নָאָם	יְאָמָר	וְলֹא	עַז	যীহুদা	অশের	লেখলা	আজ	লেকন
<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5927</a>

אָתָּה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מְאָרֶץ מִצְרָיִם:

<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

“সেই সময় আসছে” এই হল প্রভুর বার্তা “যখন লোকরা আর প্রভুর পুরানো প্রতিশুতির কথা বলবে না পুরানো প্রতিশুতি হল ‘যেহেতু প্রভুর অস্তিত্ব নিশ্চিত প্রভু তিনিই যিনি সমস্ত ইস্রায়েলবাসীকে মিশর থেকে নিয়ে এসেছিলেন’”

כִּי	אָמָר	חַי	যীহুদা	বে	লেখলা	অশের	বিহু	আজ	লেখলা	অশের	লেকন	স
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H127</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0127</a>

מְאָרֶץ אֶרְדָּמָתִים: וּמְכָלָה צְפֹנָה הָאָרֶצֶת:

<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>						
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

কিন্তু লোকরা এখন নতুন কথা বলবে তারা বলবে ‘প্রভুর অস্তিত্ব যেমন নিশ্চিত তিনিই হলেন সেই একজন যিনি সমস্ত ইস্রায়েলের লোকদের উত্তরদেশ থেকে বের করে এনেছিলেন তিনি তাদের যে সব দেশে পাঠিয়েছিলেন সেখান থেকে উন্মুক্ত করে নিয়ে এসেছিলেন’ তখন থেকে ইস্রায়েলবাসী তাদের নিজেদের দেশে বসবাস শুরু করলেন”

לְבָאָים	নেশ্ব	লেববি	বক্রবি	লেববি	বক্রবি	ক্ল	উৎস্মুতি	হিতি	কাইশ	শবৰ	কগবাৰ	লেববৰো
<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7910</a>	<a href="#">H1397</a>

יְהִוָּה וְמַבְנֵי דָּבָרִי קָדוֹשׁ:

<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H6440</a>
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

ভাববাদীদের উদ্দেশ্যে একটি বার্তা আমার হৃদয় ভেঙ্গে গেছে প্রভু যা বলেছেন তাতে ভয়ে আমার হাতে পর্যন্ত কাপুনি ধরেছে প্রভুর পরিত্র বার্তাটির দুরণ আমি একজন বন্ধমাতালের মত বলছি।

כִּי	মনাফিম	মলাহা	হারিজ	হারিজ	כִּי	মপন্নী	আল	অবলা	হারিজ	যবশায়	নেআজত	মদবাৰ
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5003</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H4056</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1397</a>

וְמַרְוִצָּתִם רַעַת וְגִבְרָהָם לְאַ-

<a href="#">H4794</a>	<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H4794</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H4794</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H4794</a>	<a href="#">H1961</a>
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

যিহুদার মাটি ব্যাভিচারীদের দ্বারা সম্পূর্ণরূপে ভরে গেছে তারা নানা বিষয়ে অবিশ্বস্ত প্রভুর অভিশাপে এই দেশের মাটি শুষ্ক হয়ে যাবে শুকিয়ে যাবে গাছের পাতা শুকিয়ে যাবে পশুচারণের তৃণভূমি শস্যভূমি শুকিয়ে মরুভূমি হয়ে যাবে ভাববাদীরা হোল শয়তান তারা তাদের প্রভাব প্রতিপত্তি এবং ক্ষমতা ভুল ভাবে ব্যবহার করেছিল।

כִּי	নবা	নবা	নবা	নবা	כִּי	নবা						
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2610</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>

11

לְכוּ	יְהֹוָה	דָּרְכֵם	לְהֹם	כְּחַלְקָלָקָוֹת	בְּאַפְלָה	יְהֹוָה	גָּנְפָלוֹ	כִּי	אָבִיא	עַלְיָהֶם	“בָּאָבָדִים֙ תָּוֹבִיטִים֙”
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0653</a>	<a href="#">H2519</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H6486</a>	<a href="#">H8141</a>	
				יְהֹוָה:	נָאָם	פְּלִדְתָּם	שְׁנַת				רְעוּה
				—	—	—	—				—

“আমি যদি ভাববাদীদের এবং যাজকদের আমার বার্তা দেওয়া বন্ধ করিব। তাহলে তাদের পিছিল পথে অন্ধকারের মধ্যে হাঁটতে হবে। তারা এই অন্ধকারে পড়ে যাবে। আমি তাদের ওপর দুর্বিপাক আনব। আমি শাস্তি দিব এই সমস্ত ভাববাদী ও যাজকদের।” এই হল প্রভুর বার্তা।

ס	ישראל:	את-	עמִי	את-	את-	ויתְעַו	כְּבָעֵל	הַנְּבָאָו	תְּפִלָּה	רְאִיתִי	שְׁמַרְזָוִן	וּבְנִיבָּאִי	13
—	—	H3478	H0853	H0853	H8582	—	—	H5012	H8604	H7200	H8111	H5030	—

“শারিয়ার ভাববাদীদের অন্যায় করতে দেখেছি। আমি ঐ ভাববাদীদের বাল মুর্তির নামে ভাববাদী করতে দেখেছি। ঐ ভাববাদীরা মিথ্যা শিক্ষা দিয়ে ইন্সায়েলবাসীকে প্রভুর কাছ থেকে দুরে সরিয়ে নিয়ে গিয়েছিল।

এখন দেখছি যিন্দুর ভাববাদীরা সেই সব গার্হিত কাজগুলি জেরশালেমে করছে। এই ভাববাদীরা পাপ ও ব্যভিচার করে বেড়াচ্ছে। তারা মিথ্যেকেই প্রশংস্য দিয়ে এসেছে এবং তারা ভুল শিক্ষাগুলিকে পালন করেছিল। অসৎ লোকদের তারা একটা না একটা গার্হিত কাজ করার ব্যাপারে উৎসাহ দিয়ে এসেছে। তাই যিন্দুর মানুষ সদূরের মানুষের মতো পাপ থেকে বিরত থাকেন। এখন জেরশালেম আমার কাছে ঘূর্মাবর মতো।”

להן	כהן	אמר	יהודא	צבאות	על-	הנביאים	הנבי	מאכיל	אותם	לענזה	והשקרנים	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
H8248	H3939	H0853	H0398	H2009	H5030	—	—	—	—	H3068	H0559	H3541
פ	—	הארץ	יביאה	ירושלים	נבייאי	מאות	כוי	ראש	מיר	—	—	—
		H0776	H3605	H2613	H3318	H3389	H5030	H0854	H7219	H4325		

সুতোঁঁ প্রভু সর্বশক্তিমান ভাববাদীদের সম্বন্ধে যা বলেন তা হল এইঁ “আমি ঐ ভাববাদীদের শাস্তি দেবঁ বিষাক্তখাদ্য ও জল পান করার মতো শাস্তি দেবঁ ভাববাদীরা আত্মিক অসুখে ভুগতে শুরু করেছিল এবং সেই অসুখ সারা দেশে ছড়িয়ে পড়েছিলঁ তাই আমি ঐ ভাববাদীদের শাস্তি দেবঁ ঐ সামাজিক ভাববাদীদের মাধ্যমে জেরকশা লম্বে গেছিলঁ”

מהבלים	להם	הנביאים	הנביאים	הברוי	על-	תשמעו	אל-	צבאות	יהנעה	אמר	כח	16
<a href="#">H1891</a>		<a href="#">H5012</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0408</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>
					ימיה:	מפני	לא	ירברוי	לכם	טיון	אתכם	המה
						<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H2377</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1992</a>

সর্বশক্তিমান প্রভু এই কথাগুলি বলেনঃ “ভাববাদীরা যা বলেছে তার দিকে তোমরা মন দিও না। তারা তোমাদের বোকা বানাতে চাইছে। এই ভাববাদীরা স্বপ্নদর্শন সম্বন্ধে কথা বলছে। কিন্তু তারা আমার কাছ থেকে কোন স্বপ্নাদেশ পায় নি। এই স্বপ্নদর্শনগুলো তাদের নিজেদের মনের অস্পদাদর্শন।”

לְבוֹ	בְּשֶׁרֶךְ	הַלְּקָד	וְכָל	לְכָם	יְהִיָּה	שְׁלָום	יְהֹוָה	דָּבָר	לְמַנְאָצֵי	אָמוֹר	אָמְרִים	17
—	<a href="#">H8307</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H3605</a>	—	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5006</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	
							רְעֵה:	—	עַלְיכֶם	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>

କିଛୁ ଲୋକ ପ୍ରଭୁର ସଂସ୍କରଣ ବାର୍ତ୍ତାକୁ ଘୃଣା କରେ ତାଇ ଭାବବାଦୀରା ଏଇ ଲୋକଦେର ଭୁଲ ବାର୍ତ୍ତା ଦେଇଲୁ ତାରା ବଲେଲୁ 'ତୋମରା ଶାନ୍ତିତେ ବିରାଜ କରବେ' କିଛୁ ମାନୁଷ ଭୀଷଣ ଏକଷୁଣ୍ଟେଲୁ ଜେଦୀଲୁ ତାରା ନିଜେଦେର ଇଚ୍ଛେ ମତୋ କାଜ କରେଲୁ ତାଇ ସେଇ ସୁଯୋଗ ନିଯେ ଭାବବାଦୀରା ଏଇ ଜେଦୀ ଲୋକଦେର ବଲଲୁ 'ତୋମାଦେର ସଂଗେ ଖାରାପ କୋନ ଘଟନା ଘଟିବେ ନା!'

כִּי	מֵ	עַמְדָּה	בָּסָוד	יְהֹוָה	וַיְרָא	וְשָׁנְנֵעַ	אַתָּה	דָּבָרְךָ	מִרְ	הַקְשִׁיב	דְּבָרִים	—
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5475</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H4310</a>	(דָּבָרְךָ) וְשָׁנְנֵעַ:	א

କିନ୍ତୁ ଏ ଭାବବାଦୀଦେର କେଉଁ ସ୍ଵର୍ଗୀୟ ସଭାଯ ଦ୍ୱାରା ଯାଇନି । ତାଦେର କେଉଁ ପ୍ରଭୁକେ ଦେଖେନି ବା ପ୍ରଭୁର ବାର୍ତ୍ତା ଶୋନେନି ।

এখন প্রভুর কাছ থেকে ঝড়ের মতো শান্তি আসবে। প্রভুর রোধ হল ঘূর্ণিঝড়। সেই ঝড় অসৎ লোকেদের মাথার ওপর ছড়মুড় করে ভেসে পড়বে।

পরিকল্পনা মাফিক কাজ শেষ না করে প্রভু তার রোধ প্রশংসিত করবেন না। সেই দিনটি যখন আসবে তখন তোমরা পরিষ্কার ভাবে এটি বুঝতে পারবেন।

נִכְאָה:	וְהָם	וְהָם	אֶלְיָהָם	דְּכָרְתִּי	לֹא-	רָצֹן	וְהָם	וְהָם	הַנְּבָאִים	אַתְּ	שְׁלַחְתִּי	לֹא-
H5012	H1992	H0413	H1696	H3808	H7323	H1992	H5030	H0853	H7971	H3808		

আমি ঐ ভাববাদীদের পাঠাইনি। অথচ তারা দোড়ে বেড়ালো নিজেদের তৈরী বার্তা নিয়ে। আমি তাদের সঙ্গে কথা বলিনি। অথচ তারা আমার নাম করে প্রচার করেছিল তাদের ভাস্ত ধর্মোপদেশ।

তারা যদি আমার স্বর্গীয় সভায় দাঢ়াতোঁ তাহলে তারা আমার বার্তা যিহুদার লোকদের কাছে প্রচার করতে পারতোঁ তারা পারত মানুষকে থারাপ কাজ করার থেকে বিবৃত করতোঁ তারা পারত মানুষকে তাসঁও হৃদয়া থেকে বিবৃত করতোঁ”

מְרַחֵק:	אֱלֹהִי	וְלֹא	יְהוָה	נָאָם	אָנָי	מִקְרָב	הָאֱלֹהִי	23
H7350	H0430	H3808	H3068	H5002	H0589	H7138	H0430	

“ଆমିଇ ଟେଲିଭିଜନ ଆମି ବହୁଦରେ ନୟ । ଖର କାହେଇ ଆଛି ।” ଏହି ହଳ ପ୍ରଭାବ ବାର୍ତ୍ତା ।

কেউ গোপন জায়গায় লুকিয়ে থাকলেও আমি কিন্তু সহজেই তাকে দেখতে পাই। কেন? কারণ আমি স্বর্গ এবং মর্ত্য সর্বত্র বিরাজমান।” প্রভু একথা বলেছেন।

הַלְמָתִי:	הַלְמָתִי	הַלְמָתִי	לִאמֶר	שָׁקֵר	בְּשָׁנִי	הַנְבָאִים	הַנְבָאִים	אָמְרוּ	אָשֶׁר-	אַתָּה	שְׁמַעְתִּי	25
—	—	—	H0559	H8267	H8034	H5012	H5030	H0559	—	—	H0853	H8085

“ঐ বাবাদীরা আমার নাম দিয়ে মিথ্যে ধর্মোপদেশ প্রচার করেছে। তারা বলেছে ‘আমি স্বপ্নাদেশ পেয়েছি! আমি স্বপ্নাদেশ পেয়েছি!’ আমি তাদের ঐ কথাগুলো বলতে শুনেছি।”

לְבָם:	תְּרֵמָת	נְבִיאִי	הַשְׁקָר	נְבָאִי	נְבָאִים	הַנְּבָאִים	בְּלֵב	הַיּוֹשֵׁב	מְתִי	עָדָה	26
—	H5030	H8267	H5012	H5030	—	—	—	H3426	H4970	H5704	—

כִּאֲשֶׁר	לְרַעַתּוֹ	אֲישׁ	אִישׁ	יִסְפְּרוֹ	אֲשֶׁר	בְּחַלְמֹתָם	שְׁמִי	עֲנֵי	אַתְּ	לְהַשְׁכִּיחַ	הַחֹשְׁבִּים	27
<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0376</a>			<a href="#">H2472</a>		<a href="#">H8034</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7911</a>		<a href="#">H2803</a>	
							בְּכָעָלָל:	שְׁמִי	אַתְּ	אֲבֹתָם	שְׁכַחֵת	
								<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7911</a>	

ଏହି ଭାବବାଦୀରୀ ଚଢ୍ଟା କରିଲ ଯାତେ ଯିହୁଦାର ଲୋକରା ଆମାର ନାମ ଭୁଲେ ଯାଇଁ ତାରା ତାଦେର ମିଥ୍ୟେ ସ୍ଵପ୍ନାଦେଶେର କଥା ବଲେ ବେଡ଼ାତେ ଲାଗଲୁ ଯେ ଭାବେ ତାଦେର ପୂର୍ବପୁରୁଷରା ଆମାକେ ଭୁଲେ ଗିଯେଛିଲୁ ସେଇ ଭାବେ ତାରା ଆମାର ଲୋକଦେର ଆମାକେ ଭୁଲେ ଯାଓଯାତେ ଚଢ୍ଟା କରଛେ ତାଦେର ପୂର୍ବପୁରୁଷରା ଆମାକେ ଭୁଲେ ଭାନ୍ତ ଦେବତାର ପଞ୍ଜା କରେଛିଲୁ ।

খড় আৰ গম যেমন এক জিনিস নয়। তেমনি ভাৰবাদীদেৱ স্বপ্নাদেশ আৰ আমাৰ বাৰ্তাও এক নয়। কেউ যদি নিজেদেৱ দেখা স্বপ্নকে বলে বেড়াতে চায় তা সে বলকু কিন্তু এজন লোক যদি আমাৰ বাৰ্তা শোনা তাকে সে কৃতা সত্তি কৰে বলতে হবে।

ס	סֶלָעַ:	יְפָאָז	וְכְפָטִישׁ	יְדָעָה	נָאָמֵן	כָּאָשׁ	דְּבָרִי	כָּה	הַלּוֹא	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H5553 H6360 H3068 H5002 H0784 H1697 H3541 H3808

আমার বার্তা হল আগুনের মতো॥” এই হল প্রতির বার্তা॥ “আমার বার্তা হল পাথরে আছড়ে পড়া হাতড়ি॥ যা পাথরকেও ওঁড়িয়ে দেয়॥

לכון	הנני	על	הנבראים	נאם	ידועה	מנגבי	דברי	איש	מאת	רעהו:
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H7453	H0854	H0376	H1697	H1589	H3068	H5002	H5030			H2009

“সুতৰাং আমি ঐ কপট ভাববাদীদের বিরুদ্ধে॥” ঐ ভাববাদীরা একে অন্যের কাছ থেকে আমার বাণীসমূহ চুরি করে চলেছে॥ এই হল প্রত্যুম্ব বার্তা॥

הנני	על-	הגבאים	נאם-	ידעה	הלקחים	לשונם	וניגאנו	נאם:
H2009	—	H5030	H5002	H3068	H3947	H3956	H5001	H5002

“আমি মিথ্যা ভাববাদীদের বিরুদ্ধে” এই হল প্রভুর বার্তা। “তাদের নিজেদের কথাগুলোকে আমার বার্তা বলে তারা লোক ঠকাচ্ছে।

הָנָנוּ	עַל-	נְבָאִי	חֶלְמֹות	שָׁקֶר	נָאָמָר	יְהֹוָה	וַיְסַפְּרוּם	וַיְחִיּוּ	אָתֶךָ	עַמִּי	בְּשָׁקְרִים
<a href="#">H8267</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8582</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H5012</a>		<a href="#">H2009</a>
וּבְפְּחֻזּוֹתָם		וְאֶנְבַּי	לֹא-	שְׁלַחְנָאִים	וְלֹא	צִיוִּיתִים	וְהַעֲלֵל	לֹא-	יְוַעַילְוּ	לֹעֵם-	הָנָהָה
<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H3276</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3276</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0595</a>

יְהוָה :

H3068

আমি ঐ কপট ভাববাদী এবং তাদের মিথ্যে স্বপ্ন ও মিথ্যে ধর্মাপদেশ প্রচারের বিরুদ্ধে।” এই হল প্রভুর বার্তা। “তারা তাদের মিথ্যে ছলনা ও দ্বান্ত শিক্ষা দিয়ে আমার লোকদের ভুল পথে নিয়ে যাচ্ছে। আমি ঐ ভাববাদীদের লোককে শিক্ষা দিতে পাঠাই নি। আমি তাদের আমার জন্য কিছু করার নির্দেশ দিইনি। তারা যিন্দুর লোকদের কেন ভাবেই সাহায্য করতে পারবে না।” এই হল প্রভুর বার্তা।

יְהוָה	מֵשָׁא	מֵהֶךָ	לִאמֶר	לְהִנֵּה	אָז	תְּנַבְּיא	אָז	הַזֹּה	הַעַם	יִשְׁאָלֶךָ	וְכֵרֶךָ	33
H3068		H4100	H0559	H3548		H5030		H2088		H7592		
				יְהוָה:	נָאֵם	אָתָּכֶם	וּנְטוּשֵׁי	מֵשָׁא	מֵהֶךָ	אָתֶךָ	אָלִיכֶם	וְאָמְרָתֶךָ
		H3068	H5002	H0853	H5203			H4100	H0853	H0413	H0559	

“যিহুদার লোকরা তাবাদী অথবা কোন যাজক হয়তো তোমাকে জিজ্ঞেস করবে ‘যিরমিয়া প্রভুর ঘোষণা কি?’ তুমি ওদের উত্তরে বলবে ‘তোমরা হলে প্রভুর কাছে ভারী ব্রাবা এবং আমি ট্রি ভারী ব্রাবা ছাঁড়ে ফেলবো’” এই হল প্রভুর বার্তা।

וְעַל-	הַחֹוֹא	הַאִישׁ	עַל-	וּפְקִדְתִּי	יְהוָה	מִשָּׁא	יֹאמֶר	אֲשֶׁר	וְהַעֲמָדָה	וְהַכְּבָדָה	וְהַנְּבִיא	—	34
—	H1931	H0376	—	—	H3068	—	H0559	—	—	H3548	H5030	—	—

בֵּיתוֹ:

“କୋନ ଭାବବାଦୀ କୋନ ଯାଜକ ଅଥବା କୋନ ଏକଜନ ସାଧାରଣ ଲୋକ ହୟତେ ବଲତେ ପାରେ । ‘ଏହି ହଳ ପ୍ରଭୁର ଘୋଷଣା’ ଯେ ଏକଥା ବଲବେ ସେ ମିଥୋବାଦୀ ଏବଂ ଆମି ତାକେ ଓ ତାର ପରିବାରକେ ଶାସି ଦେବ ।

כָּה	הָמְרוֹ	אִישׁ	עַל-	רְעֵהוֹ	וְאִישׁ	אֶל-	אָחִיו	מֵהֶ-	עֲנָה	יְדָה	וְמֵהֶ-	דִּבֶּר	
H1696	H4100	H3068	H4100	H0251	H0413	H0376	H7453				H0376	H0559	H3541

בְּהִזְרָה:

H3068

তোমরা একে অপরকে বলবে 'প্রভু কি উত্তর দিলেন?' অথবা 'প্রভু কি বললেন?

אֶת	וְהַפְּנִימָם	דָּבָרְוָה	לְאִישָׁה	יְהִיָּה	כְּמִשְׁאָה	כִּי	עַזְרָה	תּוֹכְרוֹדִי	לֹא	יְהִיָּה	וְמִשְׁאָה	36
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	—	—	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	—	—
					אֱלֹהִינוּ:	אֱלֹהָות	אֱבָאוֹת	יְהֹוָה	חַיִּים	אֱלֹהִים	דָּבָרִי	—
						—	—	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1697</a>	—

କିନ୍ତୁ ତୋମରା ଆର କଥନ୍ତି ଏଇ ଅଭିବ୍ୟକ୍ତି ବ୍ୟବହାର କରବେ ନା ॥ 'ପ୍ରଭୁର ଘୋଷଣା ॥ ଭାରୀ ବୋଝା ॥ ୧ ॥' ଏକଥା ଖବରଦାର ଉଚ୍ଚାରଣ କୋରୋ ନା କାରଣ ପ୍ରଭୁର ଘୋଷଣା କଥନ୍ତି କାରାଂ କ୍ଷେତ୍ରେ ଭାରୀ ବୋଝା ହୁଯ ନା ॥ କିନ୍ତୁ ତୋମରା ଆମାଦେର ଈଶ୍ୱରେର କଥାଯ ପରିବର୍ତ୍ତନ ସଟିଯେଛ ॥ ତିନି ଜୀବନ୍ତ ଈଶ୍ୱର ॥ ତିନି ପ୍ରଭ ସର୍ବଜ୍ଞମା ॥

—	يְدֻعָה:	دָּبָر	دָּبָر	وּמָה	يְدָה	עַנְך	מָה	הַנְּבִיא	אָלָּה	תְּאִמְרָה	כָּה
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>

“তোমরা যদি ঈশ্বরের বার্তা জানতে চাও তাহলে কোন ভাববাদীকে জিজ্ঞেস করো। ‘প্রভু আপনাকে কি উত্তর দিয়েছেন?’ অথবা ‘প্রভু কি বলেছেন?’

הַזְּהָה	הַדְּבָר	אַתְּ	אָמְרָכָם	יִצְחָק	יְהֹוָה	אָמָר	כָּה	לְכָן	הָאָמָרָה	יְהֹוָה	מִשְׁא	וְאָמַר
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3282</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		
					יְהֹוָה:	מִשְׁא	תְּאִמְרָה	לֹא	לִאְמָר	אַלְכָם	וְאַשְׁלֵח	יְהֹוָה
					<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3068</a>	מִשְׁא

কিন্তু একথা বলো না। ‘প্রভুর ঘোষণা ভারী বোঝা কি ছিল?’ যদি তোমরা আবার এই কথার পুনরাবৃত্তি করো তাহলে প্রভু তোমাদের উদ্দেশ্যে এগুলি বলবেন। “তোমরা আমার বার্তাকে ভারী বোঝা বলে উল্লেখ করবে না।” আমি তোমাদের এই শব্দ ব্যবহার করতে বারণ করছি।

לְכָם	נִתְחַזֵּי	אָשָׁר	הַעִיר	וְאַתְּ	אָתְכָם	וְנִטְשְׁעֵי	נִשְׁא	אָתְכָם	וְנִשְׁתַּחַזְיָה	הַנְּגָנִי	לְכָן
				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5203</a>	<a href="#">H5377</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5382</a>	<a href="#">H2009</a>	
											וְלִאָבּוּתֵיכֶם
											כְּנֵי:
											<a href="#">H6440</a>
											<a href="#">H0001</a>

কিন্তু তোমরা যদি আমার বার্তাকে ভারী বোঝা বলে উল্লেখ করো তাহলে আমিও তোমাদের এবং ঐ শহরটিকে ভারী বোঝা বলে মনে করে আমার কাছ থেকে দূরে ছুঁড়ে ফেলে দেব। আমি তোমাদের পূর্বপুরুষকে এই জেরুশালেম শহর দিয়েছিলাম। কিন্তু আমি তোমাদের এই শহর থেকে ছুঁড়ে ফেলে দেব।

ס	תְּשַׁבָּח:	לֹא	אָשָׁר	עוֹלָם	וְכָלְפּוֹת	עוֹלָם	חַרְפָּת	עַלְיכֶם	גַּנְתִּי
		<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3640</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2781</a>		<a href="#">H5414</a>

আমি তোমাদের চির কালের জন্য অপদস্থ করব এবং তোমরা কোন দিন তোমাদের বিৱৰণ অবস্থাকে ভুলতে পারবে না।